

Art. 7. Les charges financières découlant des jugements et arrêts passés en force de chose jugée après le 1er janvier 1983 et relatifs aux actions judiciaires portant sur les travaux cités à l'article 1er, seront supportées par les sociétés d'épuration des eaux pour autant que et dans la mesure où elles ne résultent pas d'une négligence de la part des parties cédantes. Cela vaut également pour les transactions intervenues pour terminer les actions judiciaires, pour autant que la société d'épuration des eaux se déclare d'accord avec les termes de la transaction.

Art. 8. En cas de contestation entre la partie cédante et la société d'épuration des eaux concernant la négligence visée à l'article 6 et 7, la décision appartient au Ministre communautaire qui a la Politique de l'Eau dans ses attributions, après concertation avec le Ministre communautaire des Affaires Intérieures.

Art. 9. Les frais d'exploitation et de personnel, y compris les taxes, se rapportant aux installations mentionnées à l'article 1er, seront remboursés par la société d'épuration des eaux, pour ce qui concerne la période s'étalant du 1er janvier 1983 jusqu'à la date de reprise effective des installations par ladite société à condition que la partie cédante produise les pièces justificatives attestant les paiements effectivement faits pour l'exploitation desdites installations.

Art. 10. Les administrations publiques, les organismes d'intérêt public et les associations intercommunales qui souhaitent bénéficier d'un quelconque remboursement, en vertu des articles 4 à 9 inclus, doivent introduire à cet effet auprès de la société d'épuration des eaux, par lettre recommandée, un dossier complet et motivé, dans l'année suivant l'entrée en vigueur du présent arrêté, faute de quoi la société d'épuration des eaux n'est plus tenue à rembourser.

Art. 11. La cession des biens visée à l'article 1er devra s'opérer dans les trois ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 12. Les remboursements à effectuer en vertu de l'article 4 à 9 inclus du présent arrêté, se feront au plus tard cinq ans après l'introduction du dossier visé à l'article 10.

Art. 13. Le Ministre communautaire des Finances et du Budget et le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er février 1985.

Bruxelles, le 16 janvier 1985.

Le Président,
G. GEENS

Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Enseignement,

J. LENSSENS

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F 85-155

18 AVRIL 1983. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française portant fixation du montant des indemnités et jetons de présence alloués au président et aux membres du Conseil consultatif du Troisième Age pour la Communauté française

Nous, Exécutif de la Communauté française:

Vu le décret du 2 décembre 1982 créant un Conseil consultatif du Troisième Age pour la Communauté française;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 2 mars 1983 portant nomination des membres, du président, des vice-présidents et du Bureau du Conseil consultatif du Troisième Age pour la Communauté française;

Vu la délibération de l'Exécutif du 18 avril 1983;

Sur proposition de notre Ministre des Affaires sociales de la Communauté française de Belgique;

Arrêtons :

Article 1er. Le président, vice-présidents et membres du Conseil consultatif du Troisième Age pour la Communauté française reçoivent un jeton de présence pour chaque réunion de deux heures au moins tenue par le Conseil, le Bureau et les commissions.

Le jeton est de cinq cents francs pour les président et vice-présidents et de quatre cents francs pour les membres.

Art. 2. Ils bénéficient du remboursement de leurs frais de parcours entre leur domicile et le siège du Conseil dans les conditions suivantes :

Ceux qui utilisent pour leurs déplacements les moyens de transport en commun sont remboursés de leurs frais sur base des tarifs officiels. Si ces moyens de transport comportent plusieurs classes, ils sont remboursés du prix du ticket de première classe.

Ceux qui utilisent leur voiture personnelle ont droit à une indemnité kilométrique déterminée conformément au tableau annexé à l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, modifié par l'arrêté ministériel du 29 avril 1977.

Art. 3. Les jetons de présence et l'indemnité de frais de parcours sont fixés par jour de présence constaté au registre tenu à cet effet.

Bruxelles, le 18 avril 1983.

Pour l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MONFILS

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

F. 85-155

18 APRIL 1983. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen en het presentiegeld toegekend aan de voorzitter en aan de leden van de Raad van Advies voor de Derde Leeftijd van de Franse Gemeenschap

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 2 december 1982 tot oprichting van een Raad van Advies voor de Derde Leeftijd van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 2 maart 1983 tot benoeming van de leden, de voorzitter, de ondervoorzitters en het Bureau van de Raad van Advies voor de Derde Leeftijd van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de beraadslaging van de Executieve van 18 april 1983;

Op de voordracht van onze Minister van Sociale Zaken van de Franse Gemeenschap van België,

Besluiten :

Artikel 1. De voorzitter, ondervoorzitters en leden van de Raad van Advies voor de Derde Leeftijd van de Franse Gemeenschap ontvangen een presentiegeld voor elke vergadering van ten minste twee uren die gehouden wordt door de Raad, het Bureau en de commissies.

Het presentiegeld bedraagt vijfhonderd frank voor de voorzitter en de ondervoorzitters en vierhonderd frank voor de leden.

Art. 2. Zij genieten de terugbetaling van de kosten van hun verplaatsing van hun woonplaats naar de zetel van de Raad onder volgende voorwaarden :

Degenen die voor hun verplaatsing het openbaar vervoer gebruiken, krijgen hun kosten terugbetaald op grond van de officiële tarieven. Indien die vervoermiddelen verschillende klassen omvatten, wordt hen de prijs van een eerste-klaseticket terugbetaald.

Degenen die hun persoonlijke wagen gebruiken, hebben recht op een kilometervergoeding die bepaald wordt overeenkomstig de tabe-

in bijlage bij het koninklijk besluit van 18 januari 1965 tot algemene reglementering inzake verplaatsingskosten, gewijzigd bij ministerieel besluit van 29 april 1977.

Art. 3. Het presentiegeld en de terugbetaling van de verplaatsingskosten worden bepaald per aanwezigheidsdag die in het daartoe bestemd register aangetekend wordt.

Brussel, 18 april 1983.

Voor de Executieve van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Sociale Zaken,
Ph. MONFILS

F. 85 — 156

6 DECEMBRE 1984. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française fixant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté de l'Exécutif du 18 avril 1983 portant fixation du montant des indemnités et jetons de présence alloués au président et aux membres du Conseil consultatif du Troisième Age pour la Communauté française

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 2 décembre 1982 créant un Conseil consultatif du Troisième Age pour la Communauté française;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 2 mars 1983 portant nomination des membres, du président, des vice-présidents et du Bureau du Conseil consultatif du Troisième Age pour la Communauté française;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 18 avril 1983 portant fixation du montant des indemnités et jetons de présence alloués au président et aux membres du Conseil consultatif du Troisième Age pour la Communauté française;

Sur proposition de notre Ministre, Membre de l'Exécutif, chargé des Affaires Sociales;

Vu la délibération de l'Exécutif du 6 décembre 1984,

Arrêtons :

Article unique. L'arrêté de l'Exécutif du 18 avril 1983 portant fixation du montant des indemnités et jetons de présence alloués au président et aux membres du Conseil consultatif du Troisième Age pour la Communauté française entre en vigueur le 2 mars 1983.

Bruxelles, le 6 décembre 1984.

Pour l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. MONFILS

VERTALING

N. 85 — 156

6 DECEMBER 1984. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de ingangsdatum van het besluit van de Executieve van 18 april 1983 tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen en het presentiegeld toegekend aan de voorzitter en aan de leden van de Raad van Advies voor de Derde Leeftijd van de Franse Gemeenschap

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 2 december 1982 tot oprichting van de Raad van Advies voor de Derde Leeftijd van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Executieve van 2 maart 1983 tot benoeming van de leden, de voorzitter, de ondervoorzitters en het Bureau van de Raad van Advies voor de Derde Leeftijd van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Executieve van 18 april 1983 tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen en het presentiegeld toegekend aan de voorzitter en aan de leden van de Raad van Advies voor de Derde Leeftijd van de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van onze Minister, Lid van de Executieve, belast met de Sociale Zaken;

Gelet op de beraadslaging van de Executieve van 6 december 1984.

Besluiten :

Enig artikel. Het besluit van de Executieve van 18 april 1983 tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen en het presentiegeld toegekend aan de voorzitter en aan de leden van de Raad van Advies voor de Derde Leeftijd van de Franse Gemeenschap treedt in werking op 2 maart 1983.

Brussel, 6 december 1984.

Voor de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. MONFILS